

Enformaziuns y Comunicaziuns



Corona: Tal mëns d'otober - mëns de Santa Maria - gnarál endô dit la Corona ete dal Ciüch, plü avisa **vigne jöbia sêra ales 18:00** (nia le vëndres desco i atri agn, deache con le zënter de reziclaje davert él tres cotan de trafich). Dötes y düc é bel enviês.

La Crusc: En **dédôlönesc ai 4 d'otober, festa de San Francësch**, él sö La Crusc dales 5:00 ales 6:00 da doman na ora d'adoraziun dan le Santiscimo, dedô Santa Mëssa. En **sabeda ai 8 d'otober** vëgnel porté jö Chël Bel Dio d'La Crusc. Ales 15:00 él Santa Mëssa lassö y dedô prozesciun cina jö San Linert. En **domëgna ai 9 d'otober** él sö San Linert la prozesciun con Chël Bel Dio d'La Crusc.

KVV Senioreclub: En **dedemesaledema ai 5 d'otober** pëiun ia ales 8:30 cole bus dal Cone demez, por jí por sanc a Heiligenblut. S'anunzié pa Lidia al 339 7899107.

Biblioteca: La biblioteca y le Zënter Families enviëia a na encuntada con i pici cina 3 agn, por descori adöm le monn dai libri, **lönesc ai 3 d'otober** ales 10:00, te biblioteca.

Comune: Tal zënter de reziclaje vëgnel tres endô sciüré le cënder pal'erba y chël ne pón nia. **Le Comune præia da sciüré le cënder pal ciomont de ciasa.**

Gran Chidlada: En **domëgna ai 13 de novëmber** vëgnel endô tigní tla chidlara da Runcac la Gran Chidlada con scudres da 4 porsones, por uniuns, dites, istituziuns, classes dal comun de Mareo. Les iscriziuns vën tutes sö fina ai 11 de novëmber te bar dla chidlara a Runcac, por 80,00€ a squadra (da paié danfora). Le davagn ti jará ai Stödafüs d'Al Plan, co recorda eniann so iubileo de 125 agn.

Curs: Les infermieres dal Raiun Sanitar Val Badia mët da jí en curs de Ultimo Aiüt, olache an empara da sochedí y da ti sté dlungia tla dërta manira a porsones co é tal morí. Le curs vën tigní anter dui iadi:

- **Sön Badia**, tla Ciasa J. B. Runcher, **ai 22 d'otober dales 8:00 ales 12:00**. Al é da s'anunzié anter i 21.10. al 0474 586155 dales 8:00 ales 9:30.

- **Ta San Martin**, t'Institut Ladin, **ai 19 de novëmber dales 8:00 ales 12:00**. Al é da s'anunzié anter i 18.11. al numer 0474 586128, dales 8:00 ales 9:30.

Ciamena dal quant: Le grup dla Ciamena dal quant lascia alessëi che al sará sën endô da ciáfë quant plü gros. La Ciamena dal quant é ennant daverta **la jöbia dômisdé dales 14:00 ales 16:00 ta Picolin**. Al pó gní dé jö de vigne sort de quant, ince linzôs, tovaies, cîsces, pezes da mans, deches, quant da sot ete, y e.e. Dër bel iolan belo damperfora. La Ciamena dal quant é minada por düc. Düc é bënödüs.



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploian: Signor Klaus Sottsas
E-Mail: ksottsas@rolmail.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann C

**02.10.2022 - 27. Domëgna ia por l'ann
Segra dal Rosare - Festa dla Racolta**

nr. 45

La forza dla fede

Dal Vagnele dô San Luca 17, 5 - 10

Te chël temp ⁵a i apostui perié le Signur: Renforza nosta fede!

⁶Le Signur á respognü: Sce osta fede foss ince mã tan grana co en granel de sënff, podesses ti dí a cösc lën da bromeres: Alzete con töes raîsc fora de tera, y emplantëiete tal mër!, y al ves olgass.

⁷Sce önn de os á en sclâf co é pal aré o co verda i tiers, ti dijel forsc canch'al vën dal ciampopré: Fate atira pormez a mangé? ⁸Ne dijarál nia plülere; Famo val' da mangé, arjignete y sorvëscemo, y dô ch'i ará mangé y boü, poste ince tö mangé y bëre. ⁹Ti dijel mo iolan al sclâf, deach'al á fat ci ch'al é gnü comané da fá? ¹⁰Ensciö dessera ince ester pa os: Canch'i arëis fat döt ci ch'i sëis gnüs comanês da fá, desses dí: I sun de püri sclâfs, i án fat nosc dovëi. **Parora dal Signur. Lalt a te, Gejú Crist!**



Le coraje da sté ete por le dërt y le iüst



Tla Ruscia s'armerel val' cuntra la vera. Al é tres plü jont, tres plü raprejentanc politics, co lascia aldí söa usc cuntra la vera y cuntra les dezijiuns de chël o chi co comana. Y an sá che protesté tla Ruscia pó avëi consequënzes posoces. Cöstes porsones á dandadöt öna na carateristica: coraje. Co fossun pa nos, sc'i fossun a so post? I podun mã speré ch'i ne rounse nia tla situaziun, olache i messun tó la dezijiun danter scuté, baié, protesté. Mo sce ara vën a chëres, orunse speré ch'i fajunse la dërta cossa. A na te' situaziun podunse proé da s'arjigné ca te nosta imaginaziun y ponsé co che nos fossun, o co ch'i oressun ester. Belo chël é rio assá. Le coraje da sté ete por la lereté ne pón nia scrí dant por lege. Mo i podun perié Chël Bel Dio, ince belo sën: **Signur, fá che i fajunse te vigne situaziun le dërt y le iüst, y che i tolunse dezijiuns co vá a öna con Töa orenté.**

Y i podun ince perié por chi co á belo sën le coraje da sté ete por le dërt y le iüst, por chi co ne scona nia consequënzes, mo á dan sü edli mã le travert dla iustizia, por la sozieté, por chi co n'á zonza degüna usc. Che Chël Bel Dio ti stái dlungia a chi da coraje, y che al se scinchi coraje ince a nos, da se porté ete te vigne situaziun por ci co é dërt y ci co é iüst. (Michael Becker)



Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sêra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastorala.org

| Edema liturgica dai 02.10. ai 09.10.2022 | | |
|--|--|---|
| DOM 02. | 27. domëgna ia por l'ann SEGRA DLA ROSARE | <i>Sanc Angeli Custodi, Petrus, Hermann y Jakob</i> |
| 09:00 | s.m. a La Pli | |
| 9:30 | corona | |
| 10:00 | gran mëssa por dōta la ploania <i>oferta por la ploania</i> LAD | |
| | +nt Giovanni Planatscher - +nta Zingerle Kehrler Maria de rengraziamont por la familia Herbert y Annamaria Complojer en onú y rengraziamont dai Agnui Custodi por les Püres Animes | |
| Lön 03. | beat Josef Mayr-Nusser, Ewald, Cristina, Udo, Irmgard | |
| 19:30 | s.m. a La Pli | |
| Ded 04. | fešta de San Francesch d'Assisi, Mauro | |
| 07:30 | s.m. a Antermëia | |
| 19:30 | corona | |
| Dem 05. | <i>Faustina Kowalska, Meinolf</i> | |
| Jöb 06. | <i>Bruno, Renato, Isidor, Adalbert - de d'oraziun do vocaziuns</i> | |
| 7:30 | s.m. a Rina | |
| 18:00 | corona ete dal ciüch | |
| Ven 07. | pröm vëndres - memoria de Santa Maria dal Rosare, Iustina | |
| | s.m. por i scolari LAD | |
| 07:20 | +nta Mariadel Pineider Complojer +nta Maria Ploner Complojer da Runcac' +nc' Pisching de Candido | |
| 15:00 | corona | |
| Sab 08. | <i>Sabeda de Santa Maria I Sciomun, Sara, Günther</i> | |
| 17:30 | corona | |
| 18:00 | s.m. prefestia dal ann por +nta Emma Maneschg, da Ciane dal ann por +nt Matthias Resch +nc' Paul y Michelina Kastlunger +nc dla fam. De Colbelli - +nc' Marlisa e Elena Zimpasser ITA | |
| DOM 09. | 28. domëgna ia por l'ann | <i>Dionisius y compagns, Denis, Sibylle</i> |
| 06:30 | gran mëssa por dōta la ploania <i>oferta por la ploania</i> LAD | |
| | +nc' de Guido y Margareth Clara - +nta Lidwina Promberger +nta Ida Pisching Craffonara – Püres Animes | |
| 10:00 | s.m. a La Pli | |

**Die aber, die auf den Herrn hoffen, empfangen
neue Kraft, wie Adlern wachsen ihnen Flügel.
Sie laufen und werden nicht müde,
sie gehen und werden nicht matt.**

Jesaja 40, 31

Ponsier dla Domëgna

Le maiú paiamont por nosc operé n'é nia chël ch'i ciafun por laoré, mo ci che i diventun tres le laur. (John Ruskin)

© ideenarchiv

La fede é
l'esperionza demorvëia
dla fidonza
te Chël Bel Dio.
(Corrie ten Boom)
“Le rengraziamont fej la vita empormó rica.”
Ciodi che le ringrazié daür i edli por odèi, che
“la porsona ciafa trep deplü de ci che ara dá.”
(Dietrich Bonhoeffer)



Erntedank 2022 – ein festgesetzter Zeitpunkt zurückzublicken und Danke zu sagen, sich bewusst zu werden, wieder ist ein Jahr Säen und Ernten geschenkt, und vielleicht ließ sich ja auch an Stellen ernten, an denen gar nicht damit zu rechnen war. Danke! Bis hierher ist es geschafft und es liegt noch Wegstrecke vor uns, für die auf Begonnenes aufgebaut werden kann oder auch die Chance liegt neu zu säen. Unsere Gesellschaft ist in den letzten Jahren eine andere und auch eine bedrückendere geworden, doch: An vielen Stellen lässt sich danken und an den „Baustellen“ machen wir weiter und bitten Gott heute an Erntedank, es möge noch zur guten Ernte kommen.

Le rengraziamont a Chël Bel Dio
é empüch desco i vidles,
con chi che an pó scovrí
les trëi dimensciuns fundamentales dla vita:
empröma la vita con se enstësc,
dedò la vita con le proscim
y spo la vita con le Signur, creatur dal monn.
Chël co ne dij nia iolan,
vir endere mat te òna na dimensciun;
al ne ponsa nia a Dio y granca al proscim.

Idio, i te rengraziun

che t'ás cherié tan bel le monn. Le sorëdl y la löna, le de y la net, l'aisciöda y l'invern, döt vá ennant, desche tö comanes, dal scomenciamont cina ala fin. I te dijun iolan dal lominus dal de, dai rais dal sorëdl, dles stëres dla net. I te dijun iolan, che t'ás mené Gejú Crist sön cösc monn. Te Èl nes áste mostré töa grandëza y töa bunté. Ciodi che al nes condüj duc adöm te na comunité, te chëra ch'i esperimentun söa presënza. Tö es pa nos y te cheriëis to règn te cösc monn. Ensciö podunse vire adöm tal amur y nes ralegré che i podun vire.

Da begegnen sich Himmel und Erde

In der Güte und der Liebe des Franz von Assisi (Gedenktag: 4. Oktober) kommt der Himmel ein Stück auf die Erde; und im Lobpreis der ganzen Schöpfung hebt der Heilige die Erde ein wenig in den Himmel empor. Wo das Evangelium so gegenwärtig ist wie im Leben des heiligen Franz, da ist auch das Reich Gottes so präsent wie damals in Galiläa zur Zeit Jesu.

Sorvisc dai Ministronc

Vendres 07/10 (07:20h): Pire Maneschg, David Palfrader, Armin Trebo, Matthias Winkler;

Sabeda 08/10 (18:00h): Lisa y Marco Alberti, Lea y Oliver Bonato, Jimmy Call, Niki Fappani, Giovanni Gnesotto, Emma Mutschlechner, Romina Palfrader, Anita Possamai, Anna Promberger, Jonas Rindler, Angela Trebo;

Domëgna 09/10 (06:30h): Andy y Mattia Ploner

N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!

